

ThermTec

VIDAR 2.0 Series
Thermal Imaging

Руководство пользователя
для тепловизионного
прицела серии

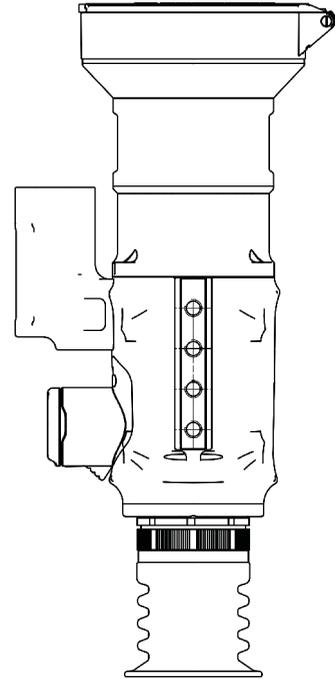
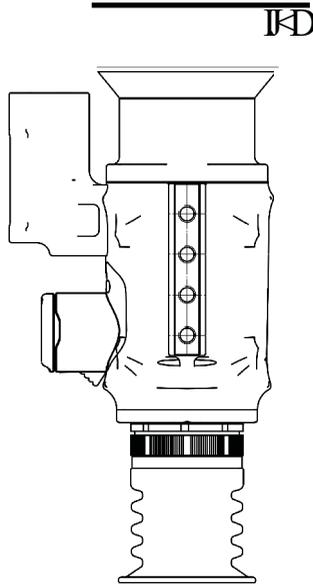
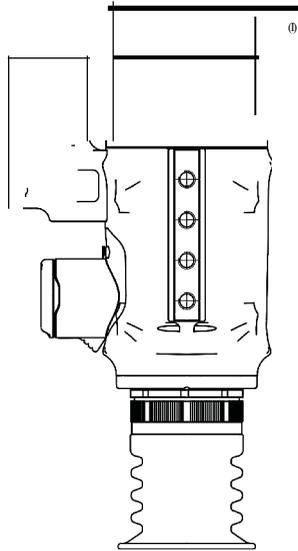
Vidar 2.0



Model No.:

Vidar3352.0/Vidar3602.0/Vidar6502.0/Vidar6602.0
Vidar335L2.0/Vidar360L2.0/Vidar650L2.0/Vidar660L2.0





UK
CA



Содержание

Важная информация по безопасности	6	10. Статусная строка	23
1. Введение	9	11. Доступ к памяти	23
2. Особенности	9	12. Главное меню	23
3. Технические характеристики	10	13. Прицел	32
4. Комплектация	12	13.1 Тип	32
5. Внешний вид Vidar 2.0	14	13.2 Цвет	33
6. Кнопки и управление	16	13.3 Яркость	33
7. Руководство по установке	17	13.4 Точка	33
7.1 Установка батареи	17	13.5 Положение	34
7.2 Установка на планку Пикатинни	18	13.6 Режим	35
8. Руководство по эксплуатации	18	13.7 Инверсия	35
8.1 Включение устройства	18	14. PIP (Картинка в картинке)	35
8.2 Переключение псевдоцветов	19	15. Технический осмотр	36
8.3 Режим контура цели	20	16. Обслуживание	36
8.4 Выключение устройства	20	17. ThermTec Outdoor – мобильное приложение	36
8.5 Режим ожидания	21	18. Обновление прошивки	37
8.6 Регулировка диоптрий	21	18.1 Обновление через ПК	37
8.7 Фокусировка объектива	21	18.2 Обновление через ThermTec Outdoor	37
8.8 Выбор и переключение угла обзора (FOV)	21		
9. Цифровое увеличение	22		

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Влияние окружающей среды

ВНИМАНИЕ! Запрещается направлять объектив устройства непосредственно на интенсивные источники тепла, такие как солнце или лазерные устройства. Объектив и окуляр могут действовать как увеличительное стекло и повредить внутренние компоненты. Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией.

Инструкции по безопасности при использовании

- Обращайтесь с устройством и аккумулятором осторожно: грубое обращение может повредить аккумулятор.
- Не подвергайте устройство воздействию огня или высоких температур.
- Используйте только зарядное устройство, включенное в комплект поставки.
- Емкость аккумулятора уменьшается при эксплуатации в холодной среде. Это не является неисправностью, а происходит по техническим причинам.
- Всегда храните устройство в его сумке в сухом, хорошо проветриваемом месте. Для длительного хранения извлеките батареи.
- Не подвергайте устройство экстремальным температурам ниже -20°C и выше $+50^{\circ}\text{C}$.
- Продукт должен быть подключен только к интерфейсу USB Type C.
- Если устройство было повреждено или аккумулятор неисправен, отправьте устройство в наш сервисный центр для ремонта.

Инструкции по безопасности для источника питания

- Проверьте блок питания, кабель и адаптер на наличие видимых повреждений перед использованием.
- Не используйте поврежденные детали. Дефектные компоненты должны быть заменены.
- Не используйте блок питания во влажной или сырой среде.
- Используйте только оригинальный кабель, предоставленный с зарядным устройством.
- Не вносите никаких технических изменений.

Для получения дополнительной информации и инструкций по безопасности обратитесь к Руководству пользователя, предоставленному вместе с устройством. Оно также доступно на нашем веб-сайте в разделе загрузок: www.thermeyeretec.com.

Регуляторная информация



Этот продукт и, если применимо, поставляемые аксессуары также помечены "CE" и, следовательно, соответствуют применимым гармонизированным европейским стандартам, перечисленным в Директиве 2014/53/EU (RED), Директиве 2014/30/EU (EMC), Директиве 2014/35/EU (LVD), Директиве 2011/65/EU (RoHS).

УК
СА

Этот продукт и, если применимо, поставляемые аксессуары также помечены "УКСА" и, следовательно, соответствуют следующим директивам: Положениям о радиооборудовании 2017 года, Положениям о электромагнитной совместимости 2016 года, Положениям о электротехническом оборудовании (Безопасность) 2016 года, Положениям о ограничении использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2012 года.

RoHS

Этот продукт и, если применимо, поставляемые аксессуары также помечены "RoHS" и, следовательно, соответствуют требованиям Директивы 2011/65/EU о ограничении использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании ("RoHS recast" или "RoHS 2").



2012/19/EU (директива WEEE): Продукты, помеченные этим символом, не могут быть утилизированы как несортированные коммунальные отходы в Европейском союзе. Для правильной утилизации верните этот продукт вашему местному поставщику при покупке эквивалентного нового оборудования или утилизируйте его на специально обозначенных пунктах сбора. Для получения дополнительной информации посетите: www.recyclethis.info.



Директива 2006/66/ЕС и ее поправка 2013/56/EU (Директива о батареях): Этот продукт содержит батарею, которая не может быть утилизирована как несортированный коммунальный отход в Европейском союзе. См. документацию по продукту для получения конкретной информации о батарее. Батарея помечена этим символом, который может содержать буквы для обозначения кадмия (Cd), свинца (Pb) или ртути (Hg). Для правильной утилизации верните батарею вашему поставщику или в специально обозначенный пункт сбора. Для получения дополнительной информации посетите: www.recyclethis.info.

Для бизнес-клиентов в пределах Европейского Союза

Пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером или поставщиком относительно утилизации электрических и электронных устройств, которые предоставят вам дополнительную информацию.

Информация по утилизации в других странах за пределами Европейского Союза

Этот символ применяется только в Европейском Союзе. Пожалуйста, свяжитесь с местными властями или вашим дилером, если вы хотите утилизировать этот продукт, и узнайте о вариантах утилизации.

Предостережение

Предназначенные пользователи

Устройство предназначено для отображения тепловых сигналов при наблюдении за природой, дистанционных охотничьих наблюдениях и для гражданского использования. Это устройство не является игрушкой для детей.

Используйте устройство только так, как описано в данном руководстве пользователя. Производитель и продавец не несут ответственности за ущерб, возникший в результате ненадлежащего или неправильного использования.

Установка/удаление аккумулятора

Тепловизионный прицел серии Vidar 2.0 оснащен двумя системами питания — встроенным аккумулятором и сменным аккумулятором 18650. Встроенный аккумулятор не может быть удален.



Предостережение



Избегайте твердых предметов..



Не направляйте объектив непосредственно на солнце или источники света с высокой температурой.



Не используйте устройство в экстремально холодной или жаркой среде.



Заряжайте аккумулятор один раз каждые три месяца, если устройство не используется в течение длительного времени.



Не направляйте лазерный указатель устройства в глаза человека.



Не разбирайте и не модифицируйте устройство самостоятельно.

1 Введение

Компактный тепловизионный прицел серии Vidar 2.0 оснащен высокочувствительным детектором с шагом 12 мкм и разрешением до 640x512, использует различные линзы с разными фокусными расстояниями, а также дисплей OLED с высоким разрешением 1024x768. Прицел оснащен лазерным дальномером, что обеспечивает четкое изображение на больших расстояниях в суровых условиях, при плохой видимости или даже в полной темноте. Vidar 2.0 позволяет пользователям видеть через препятствия, скрывающие цель, и точно измерять расстояние до нее. Кроме того, устройство легко подключается к нашему мобильному приложению для трансляции изображения в реальном времени и обмена результатами наблюдений.

Тепловизионный прицел серии Vidar 2.0 предназначен для широкого спектра применений, включая ночную охоту, наблюдения, спасательные операции, пешие походы и путешествия, и т.д.

2 Особенности

- ◆ Двойное поле зрения
- ◆ Баллистические расчеты
- ◆ Автоматическая калибровка
- ◆ Лазерный дальномер до 1200 м
- ◆ Встроенная память до 64 ГБ
- ◆ Компактный дизайн
- ◆ Автоматическое обнаружение объектов
- ◆ Легкая установка батареи
- ◆ Функция «Картинка в картинке»
- ◆ Плавное и быстрое увеличение от 1,0 до 4,0X
- ◆ Функция RAV (запись после выстрела)
- ◆ Различные псевдоцвета
- ◆ Инверсия полярности для прицельной сетки

3 Технические характеристики Vidar 3/6 2.0

Модель	Vidar355 2.0	Vidar360 2.0	Vidar650 2.0	Vidar660 2.0
		Микроболометр		
Тип	Без охлаждения			
Разрешение	384x288		640x512	
Шаг пикселя	12µm			
NETD	≤18мК	≤20мК	≤18мК	≤20мК
Спектральный диапазон	8-14µm			
Частота кадров	50HZ			
Дальность обнаружения	1800м	1000/3000м	2600м	1000/3000м
Оптика				
Объектив	35mm, F1.0	20/60mm, F1.0	50mm, F1.0	20/60mm, F1.0
Угол обзора	7.5°x5.6°	13.1°x9.8°/ 4.4°x3.3°	8.8° x 7.0°	21.7°x17.4°/ 7.3°x5.9°
Ширина охвата	13.2x9.9	23x17.3/7.7x 5.8	15.4x12.3	38.4x30.7/12.8x 10.2
Увеличение	3.2X	1.8X/5.5X	2.8X	1.1X/3.2X
Цифровое увеличение	1.0-4.0X плавное и быстрое увеличение			
Вынос выходного зрачка	45мм			
Вынос выходного зрачка	6мм			
Диоптрии	±5D			
Прицельная сетка				
Прицел	7			
Цвет прицельной сетки	5, Черный, красный ,белый, зеленый, голубой			
Экран				
Тип	AMOLED			
Разрешение	1024x768			
Размер дисплея	0.39 дюйма			
Цветовая палитра	6			

Функция				
Максимальная энергия отдачи для нарезного оружия	6000 Дж			
Функция RAW (запись после выстрела)	Да			
Запись аудио	Да			
Автоматическая пристрелка	Да			
Ручная пристрелка	Да			
Профили пристрелки	5			
Пристрелка с замораживанием изображения	Да			
Функция «Картинка в картинке»	Да			
Измерение дистанции с использованием искусственного интеллекта	Да			
Калибровка изображения	Ручная/Автоматическая			
Видеорегистратор				
Воспроизведение на телефоне	Да			
Встроенная память	64 ГБ			
Интерфейс				
Магнитный интерфейс для передачи данных	Передача данных			
Точка доступа	Да			
Аккумулятор				
Тип аккумулятора	Сменный, 2 аккумулятора типа 18650			
Время работы аккумулятора	18 часов	18 часов	16 часов	16 часов
Условия эксплуатации				
Рабочая температура	-20 – +50°C			
Класс защиты	IP67			
Вес, г	566	825	625	825
Размер, мм	188*92,2*7 2	233*100,4 *74,9	200,9*95, 7*72	233,2*10 0,4*74,9
Аксессуары				
Внешний кабель:	Магнитный интерфейсный кабель для передачи данных			
Другие аксессуары	Стандартная планка Пикатинни, наглазник, зарядное устройство			

Технические характеристики Vidar 3L/6L 2,0

Модель	Vidar355 2.0		Vidar360 2.0		Vidar650 2.0		Vidar660 2.0	
			Микроболометр					
Тип	Без охлаждения							
Разрешение	384x288				640x512			
Шаг пикселя	12µm							
NETD	≤18мК	≤20мК	≤18мК	≤20мК	≤18мК	≤20мК	≤18мК	≤20мК
Спектральный диапазон	8-14µm							
Частота кадров	50HZ							
Дальность обнаружения	1800м	1000/3000м	2600м	2600м	1000/3000м	1000/3000м	1000/3000м	1000/3000м
Оптика								
Объектив	35mm, F1.0	20/60mm, F1.0	50mm, F1.0	50mm, F1.0	20/60mm, F1.0	20/60mm, F1.0	20/60mm, F1.0	20/60mm, F1.0
Угол обзора	7.5°x5.6°	13.1°x9.8°/ 4.4°x3.3°	8.8° x 7.0°	8.8° x 7.0°	21.7°x17.4°/ 7.3°x5.9°	21.7°x17.4°/ 7.3°x5.9°	21.7°x17.4°/ 7.3°x5.9°	21.7°x17.4°/ 7.3°x5.9°
Ширина охвата	13.2x9.9	23x17.3/7.7x 5.8	15.4x12.3	15.4x12.3	38.4x30.7/12.8x 10.2	38.4x30.7/12.8x 10.2	38.4x30.7/12.8x 10.2	38.4x30.7/12.8x 10.2
Увеличение	3.2X	1.8X/5.5X	2.8X	2.8X	1.1X/3.2X	1.1X/3.2X	1.1X/3.2X	1.1X/3.2X
Цифровое увеличение	1.0-4.0X плавное и быстрое увеличение							
Вынос выходного зрачка	45мм							
Вынос выходного зрачка	6мм							
Диоптрии	±5D							
Прицельная сетка								
Прицел	7							
Цвет прицельной сетки	5, Черный, красный ,белый, зеленый, голубой							
Экран								
Тип	AMOLED							
Разрешение	1024x768							
Размер дисплея	0.39 дюйма							
Цветовая палитра	6							

Функция				
Максимальная энергия отдачи для нарезного оружия	6000 Дж			
Функция RAW (запись после выстрела)	Да			
Запись аудио	Да			
Автоматическая пристрелка	Да			
Ручная пристрелка	Да			
Профили пристрелки	5			
Пристрелка с замораживанием изображения	Да			
Функция «Картинка в картинке»	Да			
Измерение дистанции с использованием искусственного интеллекта	Да			
Калибровка изображения	Ручная/Автоматическая			
Видеорегистратор				
Воспроизведение на телефоне	Да			
Встроенная память	64 Гб			
Интерфейс				
Магнитный интерфейс для передачи данных	Передача данных			
Точка доступа	Да			
Аккумулятор				
Тип аккумулятора	Сменный, 2 аккумулятора типа 18650			
Время работы аккумулятора	18 часов	18 часов	16 часов	16 часов
Условия эксплуатации				
Рабочая температура	-20 – +50°С			
Класс защиты	IP67			
Вес, г	628	887	687	887
Размер, мм	188*103,5*72	233,2*11,7*74,9	200,9*107*72	233,2*11,7*74,9
Аксессуары				
Внешний кабель:	Магнитный интерфейсный кабель для передачи данных			
Другие аксессуары	Стандартная планка Пикатинни, наглазник, зарядное устройство			

4 Комплектация



Прицел Vidar
2.0
1шт



Наглазник
1шт



Зарядное
устройство
1шт



Планка
Пикатинни
1шт



Магнитный
кабель
1шт



Литиевый
аккумулятор
4шт



Шестигранный
ключ
1шт
Шестигранный
ключ
маленький
1шт



T2.9 Винт
3шт



Салфетка для
очистки линз
1шт



5 Внешний вид Vidar

5.1 Одиночное поле зрения

1. Лазерный дальномер
2. Магнитный USB
3. Аккумулятор 18650 (2 шт.)
4. Аккумуляторный отсек
5. Наглазник
6. Кольцо диоптрийной настройки
7. Кнопка включения
8. Джойстик
9. Ручка фокусировки объектива
10. Крышка объектива



5.2 Двойное поле зрения

1. Лазерный дальномер
2. Магнитный USB
3. Аккумулятор 18650 (2 шт.)
4. Аккумуляторный отсек
5. Наглазник
6. Кольцо диоптрийной настройки
7. Кнопка включения
8. Джойстик
9. Ручка фокусировки объектива
10. Крышка объектива
11. Переключение двойного поля зрения



6 Кнопки и управление

Питание вкл/выкл 	Краткое нажатие	Экран будет заблокирован после перехода в режим ожидания. Краткое нажатие на кнопку питания во время трехсекундного обратного отсчета до выключения вернет вас к главному интерфейсу устройства.
	Длительное нажатие	ВКЛ/ВЫКЛ
	Перед входом в главное меню	
	Двойное нажатие	Калибровка изображения

Джойстик 	Перед входом в главное меню							
	Длительное нажатие вверх	Длительное нажатие вниз	Короткое нажатие вправо	Длительное нажатие вправо	Короткое нажатие влево	Двойное нажатие	Нажатие	Длительное нажатие
Увеличение	Уменьшение	Переключение вседозвета	Режим контура цели	Непрерывное измерение дистанции ВКЛ/ВЫКЛ (Автоматическое переключение на одиночное измерение при включенных баллистических расчетах)	Главное меню	Сделать фотографии	Записать видео	

7 Руководство по установке

7.1 Установка аккумулятора

Установите 2 аккумулятора 18650 в отсек для батарей. Пожалуйста, убедитесь, что один аккумулятор установлен с положительным полюсом наружу, а другой — с отрицательным полюсом наружу, как показано на изображениях ниже.



Откройте крышку аккумулятора

Сначала нажмите на крышку аккумулятора, а затем одновременно нажмите на защелку, чтобы открыть крышку.



Закройте крышку аккумулятора

Сначала нажмите на защелку, а затем одновременно нажмите на крышку аккумулятора, чтобы закрыть ее.



Уведомление: Значок аккумулятора станет красным, когда устройство разрядится, и литиевый аккумулятор необходимо заменить для зарядки.

7.2 Установка планки Пикатинни

Возьмите планку Пикатинни и 3 винта, чтобы закрепить нижнее отверстие Vidar 2.0 в подходящем положении. Своевременно регулируйте положение планки Пикатинни и Vidar 2.0 во время установки, чтобы обеспечить комфортные наблюдения за целью.



Примечание: Рекомендуется устанавливать Vidar 2.0 как можно ниже и держать его подальше от ствола. Винты должны быть надежно затянуты после завершения регулировки положения.

8 Руководство по эксплуатации

8.1 Включение устройства

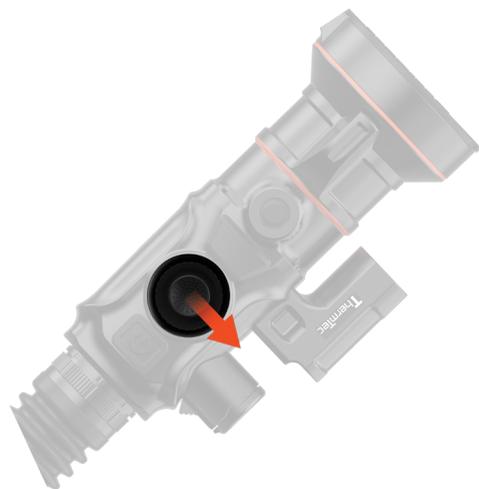


1. Нажмите кнопку питания и удерживайте ее, пока OLED-дисплей не включится.



Экран после включения устройства

8.2 Переключение псевдоцвета



Белый



Черный



Красный



Зеленый



Золотой



Фиолетовый

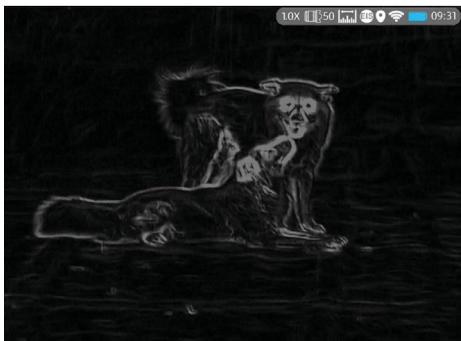
Практическое использование: Кратко нажмите джойстик (8) вправо один раз, чтобы переключить псевдоцвета.

Существует шесть доступных псевдоцветов: белый горячий, черный горячий, красный горячий, зеленый, золотой, фиолетовый.

8.3 Режим контура цели



Длительно нажмите джойстик (8) вправо, чтобы ВКЛ/ВЫКЛ режим контура цели.



Режим контура цели

8.4 Выключение устройства



Длительно нажмите кнопку питания (7) в течение 3 секунд, чтобы выключить устройство.

Примечание: Краткое нажатие на кнопку питания (7) во время трехсекундного обратного отсчета до выключения может вернуть устройство в нормальное рабочее состояние.

8.5 Режим ожидания



Кратко нажмите кнопку питания (7), чтобы войти в режим ожидания.

8.6 Регулировка диоптрий



Медленно поверните кольцо диоптрийной настройки (6), чтобы отрегулировать уровень диоптрий для оптимизации резкости изображения на OLED-дисплее.

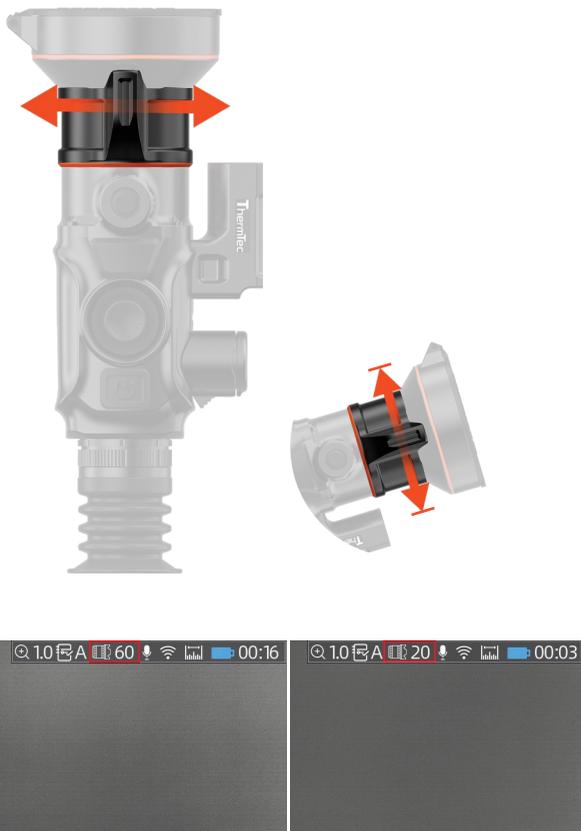
8.7 Фокусировка объектива



При необходимости отрегулируйте ручку фокусировки объектива для четкости изображения.

8.8 Выбор и переключение угла обзора (для Vidar 360(L)/660(L) 2.0)

Устройство оснащено двойным полем зрения. Поверните переключатель Dual-FOV (11), чтобы переключить фокусное расстояние объектива с 20 мм на 60 мм или с 60 мм на 20 мм (для Vidar 360(L)/660(L) 2.0).

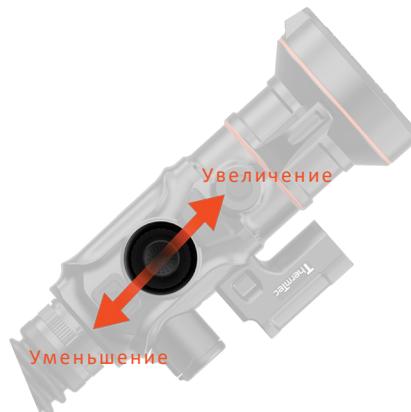


Измените угол
обзора с 60° на 20°

Угол обзора успешно
изменен.

9 Цифровое увеличение

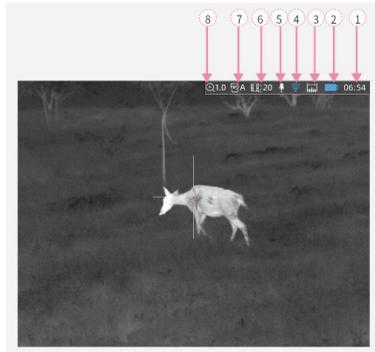
Серия Vidar поддерживает функцию цифрового увеличения с непрерывной регулировкой от 1,0 до 4,0X.



Нажмите джойстик (8), чтобы отрегулировать расстояние фокуса. Нажмите вверх для увеличения, вниз для уменьшения.

Примечание: В режиме быстрого увеличения Vidar 2.0 может выполнять интегральное цифровое увеличение. Для получения дополнительной информации обратитесь к разделу о зумировании ниже.

10 Статусная строка



Статусная строка отображает информацию о текущем состоянии работы устройства. Содержимое каждого значка следующее:

- 1.Время (Способ настройки: Главное меню > Система > Время.)
- 2.Состояние аккумулятора (Не забудьте зарядить аккумулятор, когда значок станет красным.)
- 3.Лазерный дальномер (Значок станет синим, когда ЛД включен.)
- 4.WLAN (Состояние соединения, если будет настроена точка доступа и Wi-Fi.)
- 5.Аудио (Аудио для видеозаписи и функции RAV.)
- 6.Фокусное расстояние объектива (Серия Vidar 360(L)/660(L) 2.0 поддерживает ручное переключение фокусного расстояния 20/60 мм на основе характеристики двойного поля зрения.)
- 7.Профиль пристрелки (Профиль пристрелки.)
- 8.Текущее цифровое увеличение (Быстрое увеличение от 1.0 до 4.0X; 1.0X — настройка по умолчанию.)

11 Доступ к памяти

Включите Vidar 2.0, пользователи могут подключить его к ПК через магнитный зарядный кабель.

При этом устройство будет распознано как флеш-накопитель на ПК, позволяя пользователям загружать фотографии или видео по мере необходимости.

Примечание:

- Пользователи могут продолжать выполнять другие операции на устройстве во время записи видео.
- Фотографии и видео, снятые или записанные, будут храниться на карте памяти в основной плате Vidar 2.0.
- Пожалуйста, имейте в виду, что встроенная карта памяти имеет емкость 64 ГБ. (Если вы часто делаете фотографии или записываете видео, необходимо регулярно проверять доступное пространство.)

12 Главное меню

- ◆ Дважды нажмите на джойстик (8), чтобы войти в главное меню.
- ◆ Нажмите на джойстик (8) вперед или назад, чтобы переключать варианты функций в главном меню.
- ◆ Кратко нажмите на джойстик (8), чтобы изменить параметры текущего варианта или войти в подменю.
- ◆ Когда курсор перемещается для выбора значка опции, цвет выбранного значка изменится с серого на черный.
- ◆ Нажмите и удерживайте джойстик (8), чтобы сохранить текущее изменение. После этого нажмите джойстик (8) влево еще раз, чтобы вернуться в главное меню.

Функции и направления главного меню

<p>Изображение</p> 	<p>Яркость</p>	<p>Отрегулируйте яркость, чтобы сделать изображение ярче или темнее. (Максимальное значение: 10; Значение по умолчанию: 5)</p>
	<p>Резкость</p>	<p>Отрегулируйте резкость, чтобы сделать края изображения более четкими. (Максимальное значение: 10; Значение по умолчанию: 5)</p>
	<p>Шумоподавление</p>	<p>Отрегулируйте шумоподавление, чтобы сделать изображение чище. (Максимальное значение: 10; Значение по умолчанию: 5)</p>
	<p>Контраст</p>	<p>Отрегулируйте контраст, чтобы сделать изображение более выразительным. (Максимальное значение: 10; Значение по умолчанию: 5)</p>
<p>Профиль пристрелки</p> 		<p>Выбор профиля пристрелки</p> <p>Пользователи могут сохранить пять профилей пристрелки от «А» до «Е» в подменю, каждый из которых содержит параметры после пристрелки: расстояние, тип оружия и координаты прицела. Дважды нажмите на джойстик (8), чтобы войти в главное меню. Нажмите на джойстик (8), чтобы выбрать Профиль и войти в подменю. Нажмите на джойстик (8) вперед или назад, чтобы выбрать нужный профиль от А до Е. Выбранный профиль пристрелки появится в правом верхнем углу статусной строки</p>
<p>Пристрелка</p> 		<p>Настройка пристрелки</p> <p>Дважды нажмите на джойстик (8), чтобы войти в главное меню. Нажмите на джойстик (8) вперед или назад, чтобы выбрать Пристрелка > Расстояние, и кратко нажмите на джойстик (8), чтобы подтвердить расстояние пристрелки (например, 25 м). Нажмите на джойстик (8), чтобы переместить курсор подменю для входа в меню Оружие. В третьем уровне меню перемещайте курсор с помощью джойстика (8), чтобы добавить тип оружия, выбрав значок «+». Кратко нажмите на джойстик (8), чтобы выбрать тип оружия, и затем кратко нажмите на джойстик (8) влево, чтобы вернуться в предыдущее меню.</p> <p>Примечания:</p> <p>Рекомендуется выполнять пристрелку при температуре, близкой к рабочей температуре прицела. Угол обзора объектива с фокусным расстоянием 20 мм или 60 мм нужно настраивать аналогичным образом. Профиль пристрелки для углов обзора с фокусными расстояниями 20 мм и 60 мм должен быть одинаковым. Vidar 2.0 поддерживает автоматическую и ручную пристрелку. Ссылки следующие.</p>

Пристрелка



1. Автоматическая пристрелка

- Кратко нажмите на джойстик (8) вперед или назад, чтобы выбрать Автоматическую пристрелку и войти в меню Расстояние пристрелки, затем подтвердите, кратко нажав на джойстик (8), чтобы выбрать «ОК».
- Когда вы будете готовы, нажмите «ОК» и завершите выстрел в течение 15 секунд.
- Кратко нажмите на джойстик (8), чтобы сохранить данные пристрелки в любой профиль (A, B, C, D, E).
- Наконец, кратко нажмите на джойстик (8), чтобы выбрать «Назад» для выхода.

Примечания: Пожалуйста, обратитесь к профилю пристрелки для более подробных операций.



2. Ручная пристрелка

- Переместите курсор к Ручной пристрелке.
- Кратко нажмите на джойстик (8), чтобы войти в следующее меню, подтвердите расстояние пристрелки, затем кратко нажмите «ОК», чтобы продолжить.
- После завершения первого выстрела выровняйте прицельную сетку с точкой прицеливания и переместите курсор, чтобы включить функцию заморозки. После этого будет сделан снимок экрана. (Функция заморозки позволяет вам свободно перемещать или настраивать прицел, не теряя позицию прицельной сетки на точке прицеливания во время регулировок.)
- Кратко нажмите на джойстик, чтобы изменить увеличение. При необходимости это поможет повысить точность пристрелки.
- Отрегулируйте координаты (X, Y) прицельной сетки с помощью джойстика (8) и переместите прицельную сетку с первоначальной позиции на позицию отверстия от пули вручную.
- Кратко нажмите на джойстик (8), чтобы сохранить данные пристрелки в любой профиль (A, B, C, D, E). Наконец, кратко нажмите на джойстик (8), чтобы выбрать «Назад» для выхода.



Примечания:

- Изменения всегда будут сохраняться на основе вашей последней калибровки, например, если первая сохраненная координата составляет (-20 мм, 35 мм) в Профиле А, и вы хотите внести небольшое изменение, такое как (-5 мм, 5 мм), то устройство в конечном итоге покажет (-25 мм, 40 мм). Если вы введете то же название оружия и то же расстояние, устройство будет использовать данные из предыдущего профиля.
- Пожалуйста, вернитесь в главное меню, чтобы выбрать другие профили, если вы хотите сохранить новые данные для другого оружия. Рекомендуется сохранять последующие изменения там, где вы впервые сохранили данные для того же оружия. Не рекомендуется сначала сохранять изменения в Профиле А, а затем сохранять другие изменения в Профиле В или С.

<p>Баллистические расчеты</p>	<p>Траектория</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Дважды нажмите на джойстик (8), чтобы войти в главное меню. • Кратко нажмите на джойстик (8) вниз, чтобы переместить курсор к Настройкам, и снова кратко нажмите на джойстик (8), чтобы подтвердить. Там вы можете настроить параметры по мере необходимости, включая высоту прицела, скорость ветра, вес пули, скорость выхода снаряда, баллистический коэффициент (BC), направление ветра, температуру и давление. • Когда выбранный параметр подлежит изменению, курсор автоматически переместится в область клавиатуры на правой стороне экрана. • Нажмите Ввод, и курсор вернется на левую сторону экрана. Переместите курсор и нажмите на значок Назад, чтобы вернуться на предыдущий экран.  <p>Примечания:</p> <p>Пользователям сначала необходимо переместить курсор на "ВКЛ", чтобы активировать функцию Траектории. После активации значок "A" появится в центре экрана. Если значок не соответствует координатам после пристрелки, пользователи должны нацелить его на определенную цель, а затем заполнить фактические параметры в интерфейсе "Настройки".</p> <p>Внимание:</p> <p>Настройка траектории должна выполняться после пристрелки; в противном случае это не имеет практического значения. Когда функция Траектории включена, устройство автоматически переключится в режим одиночного измерения дистанции.</p>
<p>WLAN</p> 	<p>Точка доступа</p>	 <ul style="list-style-type: none"> • Дважды нажмите на джойстик (8), чтобы войти в главное меню. • Переместите джойстик (8), чтобы выбрать функцию Точка доступа. • Нажмите на джойстик (8) еще раз, чтобы включить или выключить функцию точки доступа. • Установите имя и пароль, затем нажмите на джойстик (8), чтобы подтвердить. • Подключите свой мобильный телефон к точке доступа устройства через WLAN. • После успешного подключения вы сможете управлять устройством через приложение ThermTec Outdoor.

	<p>В меню Настройки пользователи могут установить следующие функции: Коррекция, Выключение, Логотип, Трекинг, RAV, Защита от слепых пикселей, OLED, Увеличение, Настройка ЛД, ярд/метр и т.д.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Дважды нажмите на джойстик (8), чтобы войти в главное меню. • Переместите курсор, чтобы выбрать значок Настройки. • Нажмите на джойстик (8), чтобы войти в подменю Настроек и настроить функции соответственно. 	
<p>Настройки</p> 	<p>Коррекция</p>	 <p>Режим коррекции изображения можно установить на Авто или Ручной.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Переместите курсор к Коррекции. • Нажмите на джойстик (8), чтобы увидеть варианты Авто/Ручной. • Нажмите на джойстик (8) вперед или назад еще раз для подтверждения. <p>Примечания: Включив режим Авто, значок обратного отсчета появится на статусной строке перед калибровкой, и коррекция изображения будет выполнена автоматически по завершении обратного отсчета.</p>
	<p>Выключение</p>	 <p>Включите Авто Выключение, если необходимо, чтобы избежать длительного ожидания устройства. Три варианта: 30 минут, 60 минут, 90 минут.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Переместите курсор к Выключению. • Нажмите на джойстик (8), чтобы увидеть варианты. • Нажмите на джойстик (8) вперед или назад еще раз для подтверждения.
	<p>Логотип</p>	 <p>Показать или скрыть логотип на снятых изображениях или видео. Переместите курсор к Логотипу. Нажмите на джойстик (8), чтобы увидеть варианты ВКЛ/ВЫКЛ. Нажмите на джойстик (8) вперед или назад еще раз для подтверждения.</p>



Трекинг



Переместите курсор к Трекингу.
 Нажмите на джойстик (8), чтобы увидеть варианты ВКЛ/ВЫКЛ.
 Нажмите на джойстик (8) вперед или назад еще раз для подтверждения.
Примечания: Когда Трекинг включен, на экране в реальном времени появится бегущий квадрат, отмечающий часть цели с самой высокой температурой.

RAV



Переместите курсор к RAV.
 Нажмите на джойстик (8), чтобы увидеть варианты Переключить/VPT.
 Нажмите на джойстик (8), чтобы включить/выключить эту функцию.
 Нажмите на джойстик (8), чтобы выбрать VPT (значение по умолчанию: 13) для настройки громкости при стрельбе.
Примечания: Vidar 2.0 будет автоматически записывать видео во время стрельбы. Кроме того, он будет записывать 10-секундное видео до и после выстрела.

Защита от
слепых
пикселей



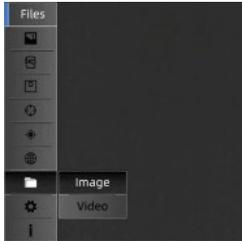
Пользователь может использовать функцию замены слепых пикселей, когда Vidar обнаруживает слепое пятно.
 Переместите курсор к защите от слепых пикселей.
 Нажмите на джойстик (8), чтобы увидеть варианты Отменить, Сохранить и Заменить.
 Переместите курсор на Заменить и нажмите на джойстик (8) для подтверждения.
 Нажмите на джойстик (8) еще раз, чтобы сохранить ваши текущие действия.
Примечания: Если есть более одного слепого пикселя, нажимайте Заменить несколько раз, пока все слепые пиксели не исчезнут.

OLED



Переместите курсор к OLED.
 Нажмите на джойстик (8), чтобы увидеть варианты Яркость и Цвет.
 Нажмите на джойстик (8), чтобы выбрать значение яркости от 1 до 5.
 Нажмите на джойстик (8) для выбора Цвета, чтобы настроить цвет фона OLED.
Примечания: Есть четыре доступные цветовые палитры: серый, синий, фиолетовый и красный.

	Увеличение		<p>Существует два доступных метода увеличения для движущейся цели: Плавное/Быстрое.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Переместите курсор к опции Увеличение. • Нажмите на джойстик (8), чтобы увидеть варианты Плавное/Быстрое. • Нажмите на джойстик (8) вперед или назад еще раз для подтверждения. <p>Примечания: Плавное увеличение подходит для обычных медленно движущихся целей (скорость увеличения более равномерная), в то время как Быстрое увеличение подходит для быстро движущихся целей.</p> <p>Notes</p>
<p>Настройки</p> 	Настройка лазерного дальномера		<ul style="list-style-type: none"> • Переместите курсор к Настройке ЛД. • Нажмите на джойстик (8), чтобы увидеть информацию о координатах лазера (X,Y). • Нажмите на джойстик (8) вперед или назад, чтобы сохранить изменения и выйти. <p>Примечания:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не рекомендуется изменять параметры по умолчанию для ЛД. • После активации лазерного измерения цвет значка ЛД в правом верхнем углу экрана станет синим.
	Ярд/метр (yd/m)		<p>Измените единицу измерения расстояния между ярдами и метрами по вашему желанию.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Переместите курсор к yd/m. • Нажмите на джойстик (8), чтобы увидеть варианты yd/m. • Нажмите на джойстик (8) вперед или назад еще раз для подтверждения.

<p>Файлы</p> 	<p>Изображение</p>	<p>Пользователи могут просматривать или загружать изображения, которые они уже сняли, здесь.</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Дважды нажмите на джойстик (8), чтобы войти в главное меню. • Переместите курсор к пункту Файлы и нажмите на джойстик (8) для подтверждения. • Нажмите на джойстик (8) вперед или назад, чтобы выбрать Изображения. • Теперь пользователи смогут увидеть список захваченных изображений. • Переместите курсор к определенному изображению и нажмите джойстик (8) для просмотра или загрузки. • Нажмите на джойстик (8), чтобы вернуться к предыдущему меню. <p>Примечания: Все изображения будут названы в формате xxxx(год)--xx(месяц)--xx(день)--xx(час)--xx(минута)--xx(секунды). При просмотре изображения можно выбрать такие опции, как Удалить, Удалить все, Предыдущее, Следующее, Воспроизвести и Назад, с помощью джойстика (8).</p>
	<p>Видео</p>	 <p>Пользователи могут просматривать или загружать видео, которые они уже записали, и все операции аналогичны тем, которые описаны в разделе "Изображения" выше.</p>
<p>Система</p> 	<p>В меню Система пользователи могут установить следующие функции: Время, Дата, Язык, Версия, Сброс, Обновление и т.д.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Дважды нажмите на джойстик (8), чтобы войти в главное меню. • Переместите курсор, чтобы выбрать значок Система. • Нажмите на джойстик (8), чтобы войти в подменю Система и установить функции соответствующим образом. 	

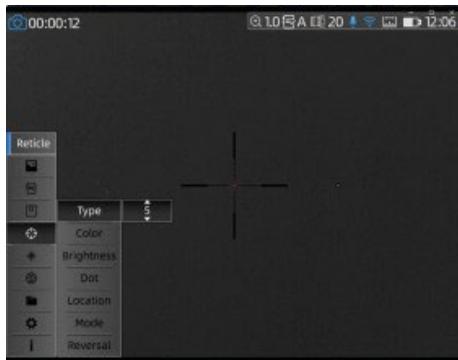
Система 	Время	 <ul style="list-style-type: none"> • Переместите курсор к Время и нажмите джойстик (8) для подтверждения. • Нажмите джойстик (8) вперед или назад, чтобы установить ЧЧ (часы) и ММ (минуты). • Нажмите джойстик (8), чтобы сохранить ваши настройки, и информация о времени в строке состояния будет обновлена соответственно. • Кратко нажмите джойстик (8) влево, чтобы вернуться в предыдущее меню.
	Дата	 <ul style="list-style-type: none"> • Переместите курсор к Дата и нажмите джойстик (8) для подтверждения. • Нажмите джойстик (8) вперед или назад, чтобы установить ГГ (год), ММ (месяц) и ДД (день). • Нажмите джойстик (8), чтобы сохранить ваши настройки. • Кратко нажмите джойстик (8) влево, чтобы вернуться в предыдущее меню. • Примечания: Формат даты — ГГ (год)--ММ (месяц)--ДД (день).
	Язык	 <ul style="list-style-type: none"> • Переместите курсор к Язык и нажмите джойстик (8) для подтверждения. • Нажмите джойстик (8) вперед или назад, чтобы установить нужный вам язык. • Нажмите джойстик (8), чтобы сохранить ваши настройки, и язык системы изменится автоматически. • Кратко нажмите джойстик (8) влево, чтобы вернуться в предыдущее меню.
	Версия	 <ul style="list-style-type: none"> • Переместите курсор к Версия и нажмите джойстик (8) для подтверждения. • Нажмите джойстик (8), чтобы увидеть серийный номер (SN) и версию прошивки устройства. • Кратко нажмите джойстик (8) влево, чтобы вернуться в предыдущее меню.

Система 	Сброс	 <ul style="list-style-type: none"> • Переместите курсор к Сброс и нажмите джойстик (8) для подтверждения. • Нажмите джойстик (8) на "Y", чтобы восстановить заводские настройки. • Кратко нажмите джойстик (8) влево, чтобы вернуться в предыдущее меню. <p>Примечания: После сброса устройства некоторые функции будут восстановлены до следующих состояний:</p> <ul style="list-style-type: none"> • OLED: Серый • Точка доступа: Выключена • RAV: Выключен • Трекинг: Выключен • Расстояние пристрелки: 25 м • Оптическое увеличение: 1.0X • Режим профиля: A
--	-------	--

13 Прицел

Пользователи могут настроить несколько параметров прицельной сетки, если это необходимо, включая тип, цвет, яркость, положение, режим и инверсию.

13.1 Тип



Есть восемь доступных типов прицельных сеток.

- Дважды нажмите на джойстик (8), чтобы войти в главное меню.
- Переместите курсор к Тип и нажмите джойстик (8) для подтверждения.
- Выберите тип прицельной сетки (1--8) по вашему желанию.
- Кратко нажмите джойстик (8) влево, чтобы вернуться в предыдущее меню.

13.2 Цвет

Есть пять доступных цветов прицела: черный, белый, красный, зеленый и синий.



- Дважды нажмите на джойстик (8), чтобы войти в главное меню.
- Переместите курсор к **Цвет** и нажмите джойстик (8) для подтверждения.
- Нажмите джойстик (8) вперед или назад, чтобы выбрать нужный цвет прицельной сетки.
- Кратко нажмите джойстик (8) влево, чтобы вернуться в предыдущее меню.

13.3 Яркость

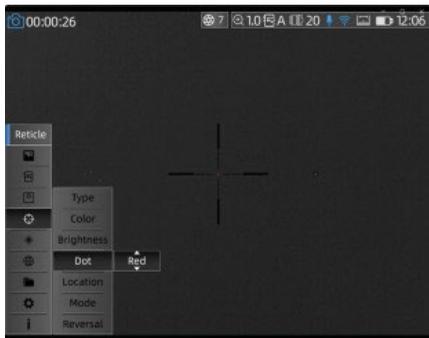
В разделе **Яркость** пользователи могут настроить яркость прицельной сетки в диапазоне от 1 до 3.



- Дважды нажмите на джойстик (8), чтобы войти в главное меню.
- Переместите курсор к **Яркость** и нажмите джойстик (8) для подтверждения.
- Нажмите джойстик (8) вперед или назад, чтобы выбрать нужное значение.
- Кратко нажмите джойстик (8) влево, чтобы вернуться в предыдущее меню.

13.4 Точка

Точка относится к центральной точке прицельной сетки. Есть три доступных цвета точки: зеленый, красный и синий.



- Дважды нажмите на джойстик (8), чтобы войти в главное меню.
- Переместите курсор к **Точка** и нажмите джойстик (8) для подтверждения.
- Нажмите джойстик (8) вперед или назад, чтобы выбрать нужный цвет точки.
- Кратко нажмите джойстик (8) влево, чтобы вернуться в предыдущее меню.

13.5 Положение

Есть два варианта расположения прицельной сетки:

Центр и **Перемещение**.



- Дважды нажмите на джойстик (8), чтобы войти в главное меню.
- Переместите курсор к **Положение** и нажмите джойстик (8) для подтверждения.
- Нажмите джойстик (8) вперед или назад, чтобы выбрать расположение между **Центр** и **Перемещение**.
- Кратко нажмите джойстик (8) влево, чтобы вернуться в предыдущее меню.

Примечания:

- При 1x увеличении положение прицельной сетки остается таким же, как координаты пристрелки. Прицельная сетка вернется в центр экрана при увеличении изображения.
- После завершения пристрелки экран будет немного увеличен на основе координат пристрелки. При увеличении/уменьшении масштаба прицельная сетка всегда будет увеличиваться в центре OLED-дисплея.

13.6 Режим

Есть два режима прицела на выбор: SFP и FFP.

- SFP: Прицел всегда будет сохранять один и тот же размер, даже если пользователи изменяют увеличение изображения.
- FFP: Прицел будет увеличиваться вместе с изменением увеличения.

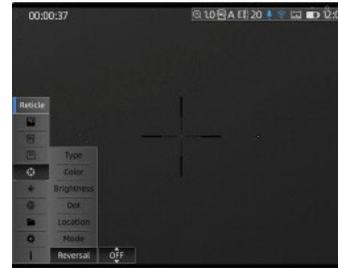


- Дважды нажмите на джойстик (8), чтобы войти в главное меню.
- Переместите курсор к **Режим** и нажмите джойстик (8) для подтверждения.
- Нажмите джойстик (8) вперед или назад, чтобы выбрать FFP или SFP по вашему желанию.
- Кратко нажмите джойстик (8) влево, чтобы вернуться в предыдущее меню.

13.7 Инверсия

Инверсия полярности прицела помогает находить и фиксировать мелкие цели. (Только для черно-белой инверсии)

- Дважды нажмите на джойстик (8), чтобы войти в главное меню.
- Переместите курсор к **Инверсии** и нажмите джойстик (8) для подтверждения.
- Нажмите джойстик (8) вперед или назад, чтобы включить/выключить.
- Кратко нажмите джойстик (8) влево, чтобы вернуться в предыдущее меню.



14 PIP (Картинка в картинке)

Изображение будет увеличено в 2 раза с прицелом в центре. Функция "Картинка в картинке" занимает 10% от всего изображения.



- Дважды нажмите на джойстик (8), чтобы войти в главное меню.
- Переместите курсор к **Инверсии** и нажмите джойстик (8) для подтверждения.
- Нажмите джойстик (8) вперед или назад, чтобы включить/выключить.
- Кратко нажмите джойстик (8) влево, чтобы вернуться в предыдущее меню.

Примечание: Увеличенное изображение всегда будет оставаться на экране, когда функция PIP включена, если она не будет вручную отключена.

15 Технический осмотр

Рекомендуется проводить технический осмотр перед каждым использованием Vidar 2.0. Пожалуйста, проверьте следующие пункты:

- Внешний вид устройства (не должно быть трещин на корпусе).
- Состояние объектива и окуляра (не должно быть трещин, загрязнений, жирных пятен и т.д.).
- Состояние аккумулятора (он должен заряжаться нормально).
- Состояние джойстика, кнопок и других частей устройства.

16 Обслуживание

Рекомендуется проводить обслуживание Vidar 2.0 не реже одного раза в полгода.

Протрите пыль с внешних поверхностей металлических и пластиковых частей хлопковой тряпкой. Для очистки можно использовать силиконовую смазку.

Очистите электрические контакты и слоты для аккумуляторов на прицеле не жирным органическим растворителем.

Проверьте оптику объектива и окуляра. Удалите пыль и песчинки с оптики (рекомендуется бесконтактный метод). Используйте специализированные чистящие средства для оптики.

17 ThermTec Outdoor – Мобильное приложение

Тепловизионный прицел серии Vidar(L) 2.0 может соединяться с приложением "ThermTec Outdoor", что позволяет пользователям передавать файлы с устройства на смартфон или планшет через точку доступа, легко достигая дистанционного управления.

Пользователи могут загрузить наше мобильное приложение в Apple Store и Google Play или отсканировав QR-код на упаковке или в руководстве пользователя. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, обратитесь к веб-сайту ThermTec (www.thermeyetec.com).



18 Обновление прошивки

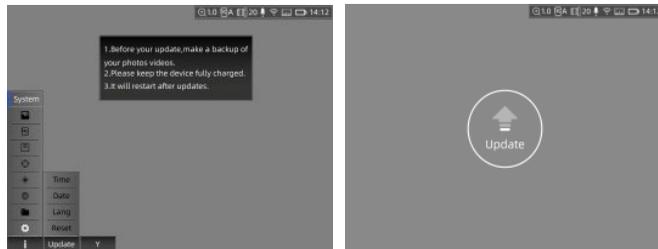
18.1 Обновление через ПК

Пользователи могут скачать соответствующий пакет обновления с нашего веб-сайта. После этого подключите устройство к ПК через кабель Туре-С и скопируйте прошивку в папку файлов устройства.

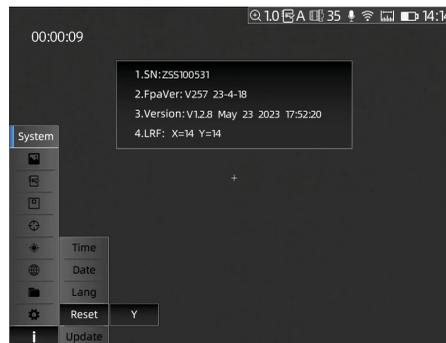


Войдите в меню Настройки и выберите Обновление, затем появится всплывающее окно с сообщением "Обновление программы".

После завершения обновления устройство автоматически перезагрузится.



Войдите в меню Версия, чтобы проверить версию прошивки.



18.2 Обновление через ThermTec Outdoor

Пользователи могут следовать следующим шагам для обновления прошивки устройства через наше мобильное приложение:

- Откройте приложение ThermTec Outdoor.
- Включите точку доступа устройства и подключите свой мобильный телефон к точке доступа устройства через WLAN.
- Выберите Обновление из меню.
- Процесс загрузки и обновления может занять некоторое время, если будет обнаружена новая версия прошивки, поэтому, пожалуйста, будьте терпеливы.
- После завершения обновления устройство автоматически перезагрузится.



ThermTec Technology Co., Ltd.
Email: info@thermeyotec.com
Web: www.thermeyotec.com



COPYRIGHT © 2024 ThermTec Technology Co., Ltd. ALL RIGHTS RESERVED.